SMPH 原版引进 ORIGINAL EDITION LICENSING

HAYDN

海顿
钢琴奏鸣曲全集

第一卷

Complete Piano Sonatas

Volume I

URTEXT

(原始版)

G. HENLE VERLAG
德国G.亨乐出版社提供版权

SMPH
上海音乐出版社
WWW.SMPH.CN
4J0727

Joseph Haydn
约瑟夫·海顿

钢琴奏鸣曲全集第一卷

Complete Piano Sonatas Volume I

URTEXT
（原始版）

编　　者：格奥尔格·费德（Georg Feder）
指法编注：汉斯-马丁·特奥波德（Hans-Martin Theopld）
翻　　译：姚莉静

G. HENLE VERLAG
德国G. 亨乐出版社提供版权

SMPH
上海音乐出版社
WWW.SMPH.CN

图书在版编目（CIP）数据

海顿钢琴奏鸣曲全集 第一卷 /（奥）海顿著；姚莉静译 – 上海：上海音乐出版社，2016.1

ISBN 978-7-5523-0805-1

Ⅰ. 海… Ⅱ. ①海… ②姚… Ⅲ. 钢琴曲 – 奏鸣曲 – 奥地利 – 近代 – 选集 Ⅳ. J657.415

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2015）第 063410 号

© Authorized by G. Henle Verlag, München

Chinese Translation Copyright © 2015 by Shanghai Music Publishing House

All Rights Reserved

书　　名：海顿钢琴奏鸣曲全集 第一卷

著　　者：（奥）海顿

译　　者：姚莉静

出 品 人：费维耀

责任编辑：王　琳

封面设计：陆震伟

印务总监：李霄云

出版：上海世纪出版集团　上海市福建中路 193 号　200001

　　上海音乐出版社　上海市绍兴路 7 号　200020

网址：www.ewen.co

　　www.smph.cn

发行：上海音乐出版社

印订：上海书刊印刷有限公司

开本：640×978　1/8　印张：25　乐谱：200 面

2016 年 1 月第 1 版　2016 年 1 月第 1 次印刷

印数：1 – 3,000 册

ISBN　978-7-5523-0805-1/J · 0727

定价：65.00 元

读者服务热线：（021）64375066　印装质量热线：（021）64310542

反盗版热线：（021）64734302　（021）64375066-241

郑重声明：版权所有 翻印必究

前　言

本套乐谱共三卷，作为《海顿作品全集》的一部分（约瑟夫·海顿作品，系列十八，卷一至三），由同一家出版社出版发行。

本书提供的乐谱版本与权威底本保持一致，其中个别有缺失的部分也参照留存下来的最早版本加以补充。它们在记谱方式上与后者几乎一样（音符在高低音谱表上的分布，双音组使用一个或两个符杠等）。校订参考《海顿全部作品版本评注》，后者内容也与底本相关。本套乐谱把没有在重要底本中出现，但同样也具有重要意义的补充材料列于圆括弧里。对于在权威底本里没有出现，但是出于类比的需要或者被认为是音乐上所必需的补充材料则以方括弧列出。

符号～通常用来表示 。而在一个适当的音乐语境中，它也可以演奏成波音 。

在第一卷奏鸣曲中，Hob.XVI（安东尼·凡·霍博肯，《约瑟夫·海顿的文献作品全览》，卷一，美因兹，1957年）的《第十五首奏鸣曲》仅由海顿改编而非原创，它与《第十七首奏鸣曲》一起没有被收入到本套乐谱中，后者是约翰·戈特弗里德·施沃恩伯格的作品。第十一首被 Hob.XVI:G1 所取代，它很可能以原创形态呈现，而《第十一首奏鸣曲》仅仅是一些独立乐章的集合。没有被 Hob.XVI:G1 收入的《第十一首奏鸣曲》的乐章列于本卷附录。Hob.XIV:5 只有第一乐章的一个片段和第二乐章被收入本书。对于 Hob.XVI:47，我们只收入了《E 大调奏鸣曲》这个真实可信的版本，而创作日期更晚的 F 大调的传统版本则可能并非由海顿本人编排。Hob.XVI:16、Hob.XVI:5 及 Hob.XVI:12 的第一乐章与海顿的其他奏鸣曲在风格上显得格格不入，如果它们确实出于海顿之手，那么也一定属于他最早期的作品。

附录中列出的五个独立乐章里，“D 大调很快的快板”像是海顿早期的一首钢琴奏鸣曲最后乐章的片段。Hob.XVII:F1 中的“F 大调咏叹调”可能是海顿另一首早期奏鸣曲中的“小步舞曲”，我们知道的也仅限于此；而“升 F 小调小步舞曲”是否出于海顿之手，还有待考证。

第一组中的九首早期奏鸣曲（通常被称作“帕蒂塔”）很可能创作于 18 世纪 50 年代。第二组中的九首小型“帕蒂塔”和“嬉游曲”，有些是海顿的后期创作，还有一些如第八首和第九首，它们的创作日期开始于 18 世纪 60 年代。编者将七首创作于 1765 年至 1772 年间的“嬉游曲”或“奏鸣曲”，以推测出来的原始顺序为标准，归于一组。将七首已经遗失了的“嬉游曲”——Hob.XVI:2a–e,g,h 的主题列于附录中。它们中一部分创作于这一时期，另一部分则写于更早的年代。

底本中的细节表明第一卷中的作品是为“羽管键琴”或“大键琴”而作。Hob.XVI:47 中包含一个只能在一种“短八度”的乐器上演奏的和弦。

早期奏鸣曲 Hob.XVI:5 中的琶音要从拍子上开始弹奏。

早期奏鸣曲 Hob.XVI:2 里的小步舞曲中，印刷成小音符的那几个小节可能只要在从头反复的那一遍里弹奏。

Hob.XVI:6、Hob.XVI:19 和 Hob.XVI:46 的慢乐章里，标注延长记号的地方可以插入即兴的华彩乐段。

Hob.XVI:45 第三乐章的第 20 小节，斜体印刷的指法出自原始版本。

Hob.XVI:46 的终乐章的第 75 小节里，如果把第三个音和第四个音弹低一个八度也许会更好。

格奥尔格·费德

1971 年夏于科隆

Preface

The musical text in this 3-volume edition of the whole of Haydn's piano sonatas is that of the Complete Works of Haydn issued by the same publisher (Joseph Haydn Werke, Series XVIII, Vol. 1–3).

The rendering of the musical text is according to the authentic sources or – where these are lacking – after the oldest to have survived. Much the same applies to the manner of notation (distribution of notes on upper and lower staves, the use of one or two stems for double note-groups etc.). For emendations reference may be made to the Critical Commentary to the Complete Haydn Edition, where information is also to be found concerning sources. Supplemental material not appearing in the respective principal sources but in secondary ones of significance is shown within round brackets. For such supplemental material based on analogy or musical necessity but not appearing in the standard sources square brackets are used.

The sign ~ usually signifies . In an appropriate musical context, however, it can be performed as a mordent .

Among the sonatas in this first volume, the one given in Hoboken (Anthony van Hoboken, *Joseph Haydn, Thematisch-bibliographisches Werkverzeichnis*, vol. 1, Mainz, 1957), Group XVI, as no. 15 is merely an arrangement that did not originate with Haydn. Nor is Hoboken's sonata no. 17 included in our edition, since this was the work of Joh. Gottfried Schwanenberger. Hoboken no. 11 is replaced by Hob. XVI:G1, which in all probability gives the original form whereas no. 11 appears to be no more than a collection of individual movements. Movements of no. 11 not included in Hob. XVI:G1 are given in the Appendix of this volume. Of Hob. XIV:5, only a fragment of the first movement, and the second movement, have been found. Of Hob. XVI:47, we give only the authentic version of the sonata in E major, for the traditional version in F major is of a later date and was probably not prepared by Haydn himself. The two sonatas Hob. XVI:16 and 5 and the first movement of the sonata Hob. XVI:12 are hardly consistent in style with Haydn's other sonatas, and if authentic they must belong to the earliest works of the young Haydn.

Of the five single movements printed in the Appendix it seems that the Allegro molto in D major is the fragment of the final movement of one of Haydn's early piano sonatas. The Aria in F major Hob. XVII:F1 could be the minuet of another early sonata by Haydn of which we have no other knowledge. The authenticity of the minuet in F♯ minor is problematic.

The nine early sonatas (usually called "Partitta") of the first group were most likely composed during the 1750's. Of the nine small "Partitas" and "Divertimenti" of the second group, some probably go back to the latter period, while others, such as the eighth and ninth pieces, date from the 1760's. The editor has grouped the seven "Divertimenti" or "Sonatas" c. 1765–72 on the basis of some special criteria in their presumed original order. The seven "Divertimenti" Hob. XVI:2a–e, g, h that have disappeared – but of which the themes are given in the Appendix – belong partly to this period, partly to the previous one.

The instrument on which the works in the first volume are to be played is indicated throughout the sources as "Cembalo" or "Clavicembalo". The sonata Hob. XVI:47 contains a chord that is only playable on an instrument with a so-called "short octave".

The arpeggios of the early sonata Hob. XVI:5 must be commenced on the beats.

The bars in the minuet of the early sonata Hob. XVI:2 printed in small notes should perhaps be played only in the da Capo.

Cadenzas are to be extemporised at the fermatas in the slow movements of the sonatas Hob. XVI:6, 19 and 46.

The italicised fingering in the sonata Hob. XVI:45, 3rd movement, M. 20, is original.

In the sonata Hob. XVI:46, in M. 75 of the Finale, it is perhaps better to play the third and fourth notes an octave lower.

Cologne, summer 1971
Georg Feder

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

目　录

Hob. = A. 凡・霍博肯“海顿作品”

第一卷

九首早期奏鸣曲

1. Andante Hob. XVI:16 — Seite 1
降E大调奏鸣曲

2. Allegro Hob. XVI:5 — 6
A大调奏鸣曲

3. Andante Hob. XVI:12 — 14
A大调奏鸣曲

4. Moderato Hob. XVI:13 — Seite 19
E大调奏鸣曲

5. Allegro moderato Hob. XVI:14 — 26
D大调奏鸣曲

6. Allegro Hob. XVI:6 — 34
G大调奏鸣曲

7. Moderato Hob. XVI:2 — Seite 44
降B大调奏鸣曲

8. Moderato — 53
降E大调奏鸣曲

9. — 60
降E大调奏鸣曲

九首早期的小型奏鸣曲

1. Allegro Hob. XVI:1 — 68
C大调奏鸣曲

2. Allegro moderato Hob. XVI:7 — 74
C大调奏鸣曲

3. Allegro Hob. XVI:8 — 77
G大调奏鸣曲

4. Allegro Hob. XVI:9 — 80
F大调奏鸣曲

5. Moderato Hob. XVI:10 — 84
C大调奏鸣曲

6. Allegro Hob. XVI:G1 — 90
G大调奏鸣曲

7. Thema Hob. XVII:D1 — 94
D大调奏鸣曲

8. Allegretto Hob. XVI:3 — 98
C大调奏鸣曲

9. Hob. XVI:4 — 104
D大调奏鸣曲

七首奏鸣曲（大约创作于1765~1772年）

1. Adagio Hob. XVI:47 — 108
E小调奏鸣曲

2. Moderato Hob. XVI:45 — 116
降E大调奏鸣曲

3. Moderato Hob. XVI:19 — 130
D大调奏鸣曲

4. Hob. XIV:5 — 143
D大调奏鸣曲

5. Allegro moderato Hob. XVI:46 — 147
降A大调奏鸣曲

6. Allegro moderato Hob. XVI:18 — 162
降B大调奏鸣曲

7. Moderato Hob. XVI:44 — 171
G小调奏鸣曲

附　录

七首遗失的奏鸣曲（主题）180

五首奏鸣曲的单乐章

1. Andante　Hob. XVI : 11^{II}　181
G小调行板

2. Menuet　Hob. XVI : 11^{III}　Trio　182
G大调小步舞曲和E小调三声中部

3. Allegro molto　184
D大调很快的快板

4. Hob. XVII : F1　186
F大调咏叹调

5. Hob. IX : 26　186
升F大调小步舞曲

九首早期奏鸣曲中的第九首：降E大调奏鸣曲

终乐章 187

第二卷

六首为尼古拉斯·埃斯特哈齐王子而作的奏鸣曲

1. Allegro　Hob. XVI : 21　1
C大调奏鸣曲

3. Hob. XVI : 23　22
F大调奏鸣曲

5. Moderato　Hob. XVI : 25　44
降E大调奏鸣曲

2. Allegro moderato　Hob. XVI : 22　12
E大调奏鸣曲

4. Allegro　Hob. XVI : 24　34
D大调奏鸣曲

6. Allegro moderato　Hob. XVI : 26　52
A大调奏鸣曲

六首奏鸣曲

1. Allegro con brio　Hob. XVI : 27　60
G大调奏鸣曲

3. Moderato　Hob. XVI : 29　82
F大调奏鸣曲

5. Moderato　Hob. XVI : 31　106
E大调奏鸣曲

2. Allegro moderato　Hob. XVI : 28　70
降E大调奏鸣曲

4. Allegro　Hob. XVI : 30　96
A大调奏鸣曲

6. Allegro moderato　Hob. XVI : 32　116
B小调奏鸣曲

六首奏鸣曲

1. Allegro con brio　Hob. XVI : 35　126
C大调奏鸣曲

3. Allegro con brio　Hob. XVI : 37　146
D大调奏鸣曲

5. Allegro con brio　Hob. XVI : 39　162
G大调奏鸣曲

2. Moderato　Hob. XVI : 36　138
升C小调奏鸣曲

4. Allegro moderato　Hob. XVI : 38　154
降E大调奏鸣曲

6. Allegro moderato　Hob. XVI : 20　174
C小调奏鸣曲

第三卷

三首奏鸣曲

1. Moderato Hob. XVI: 43 — 1
降A大调奏鸣曲

2. Allegro Hob. XVI: 33 — 12
D大调奏鸣曲

3. Presto Hob. XVI: 34 — 22
E小调奏鸣曲

三首为玛丽·埃斯特哈齐公主而作的奏鸣曲

1. Allegretto e innocente Hob. XVI: 40 — 33
G大调奏鸣曲

2. Allegro Hob. XVI: 41 — 40
降B大调奏鸣曲

3. Andante con espressione Hob. XVI: 42 — 48
D大调奏鸣曲

两首作于1789—1790年的奏鸣曲

1. Andante con espressione Hob. XVI: 48 — 56
C大调奏鸣曲

2. Allegro Hob. XVI: 49 — 68
降E大调奏鸣曲

三首英国奏鸣曲

1. Allegro Hob. XVI: 52 — 84
降E大调奏鸣曲

2. Allegro Hob. XVI: 50 — 100
C大调奏鸣曲

3. Andante Hob. XVI: 51 — 114
D大调奏鸣曲

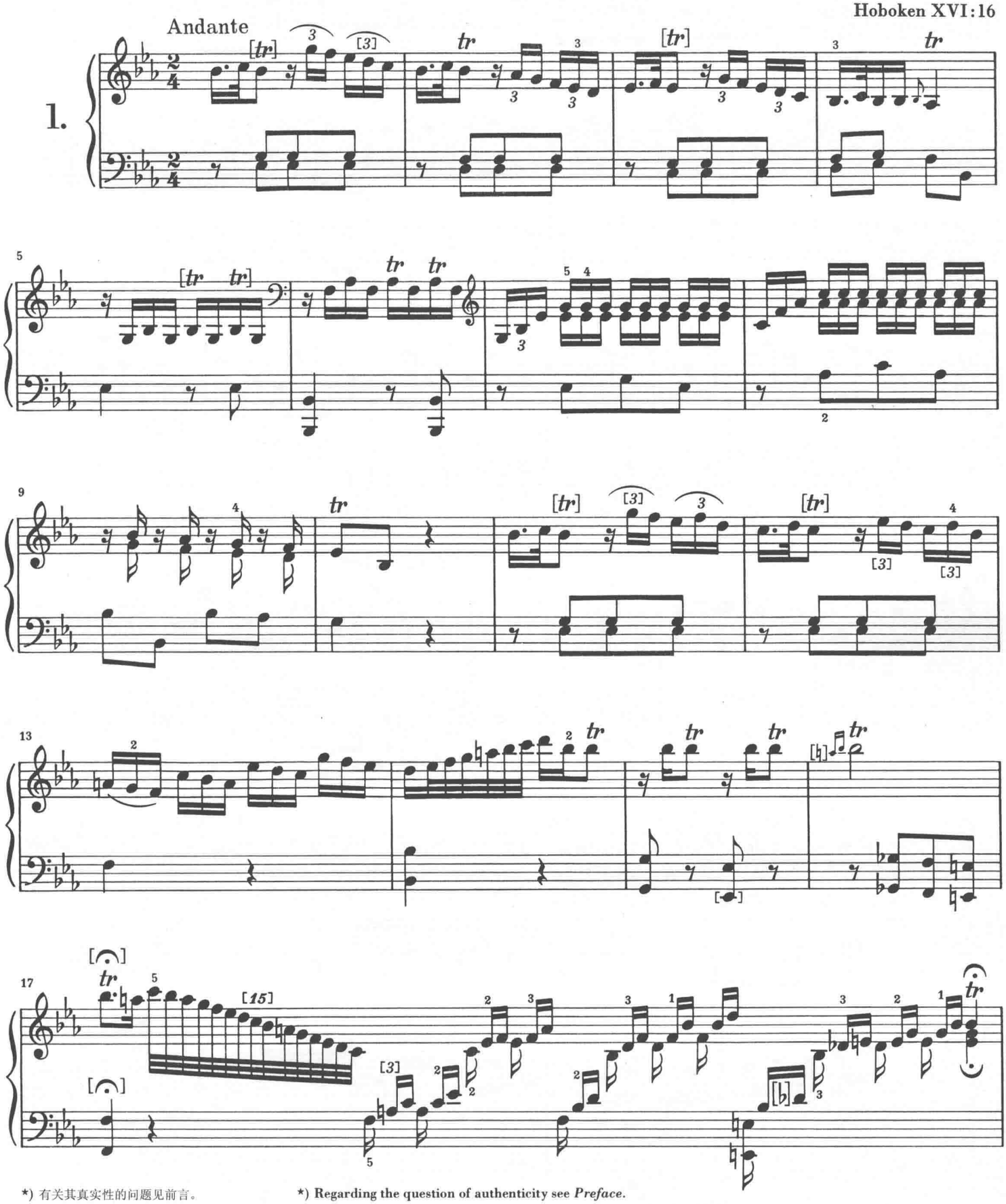
附　录

一首未完成的钢琴奏鸣曲草稿

九首早期奏鸣曲

降E大调奏鸣曲*)

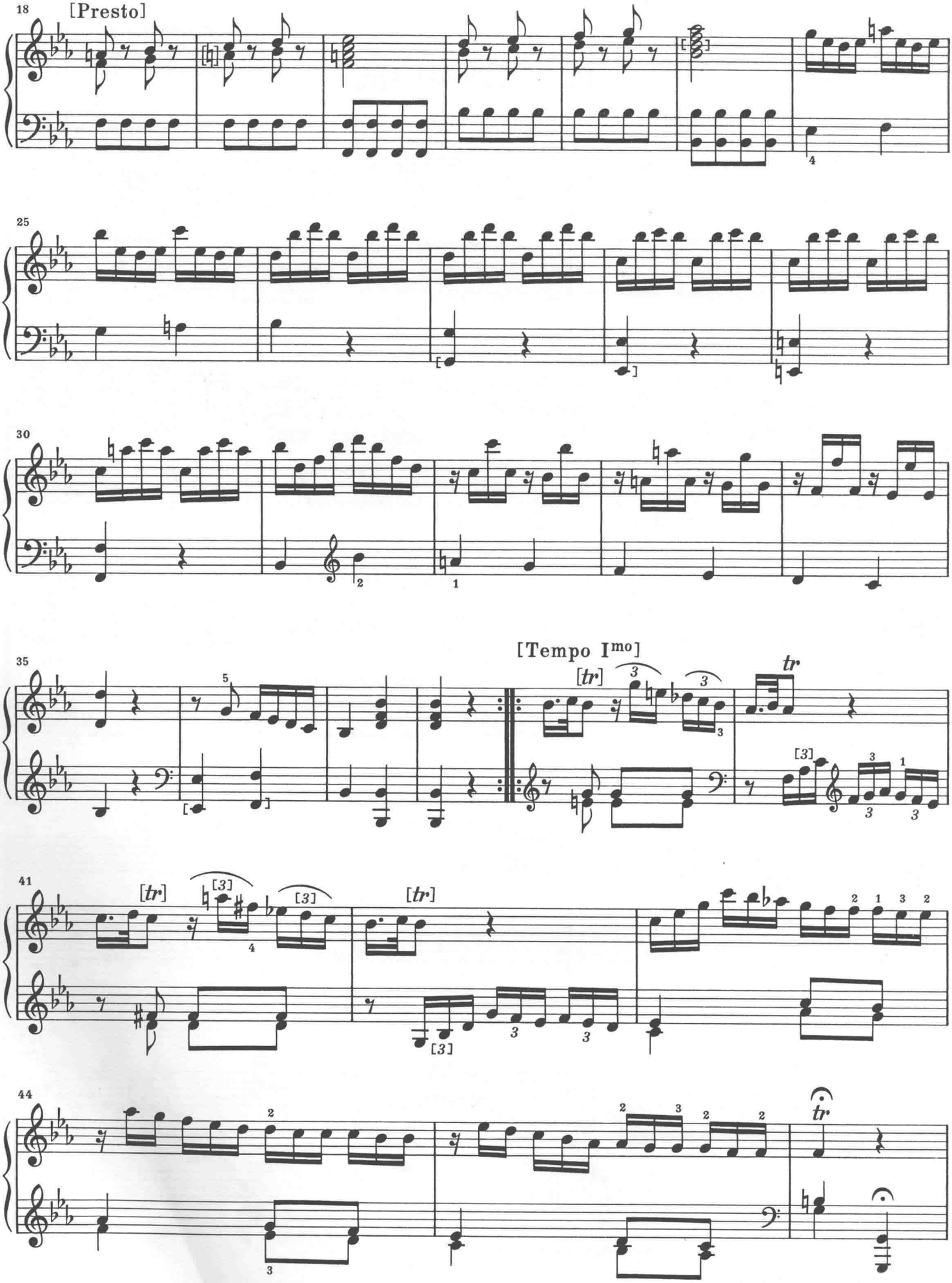
Hoboken XVI:16

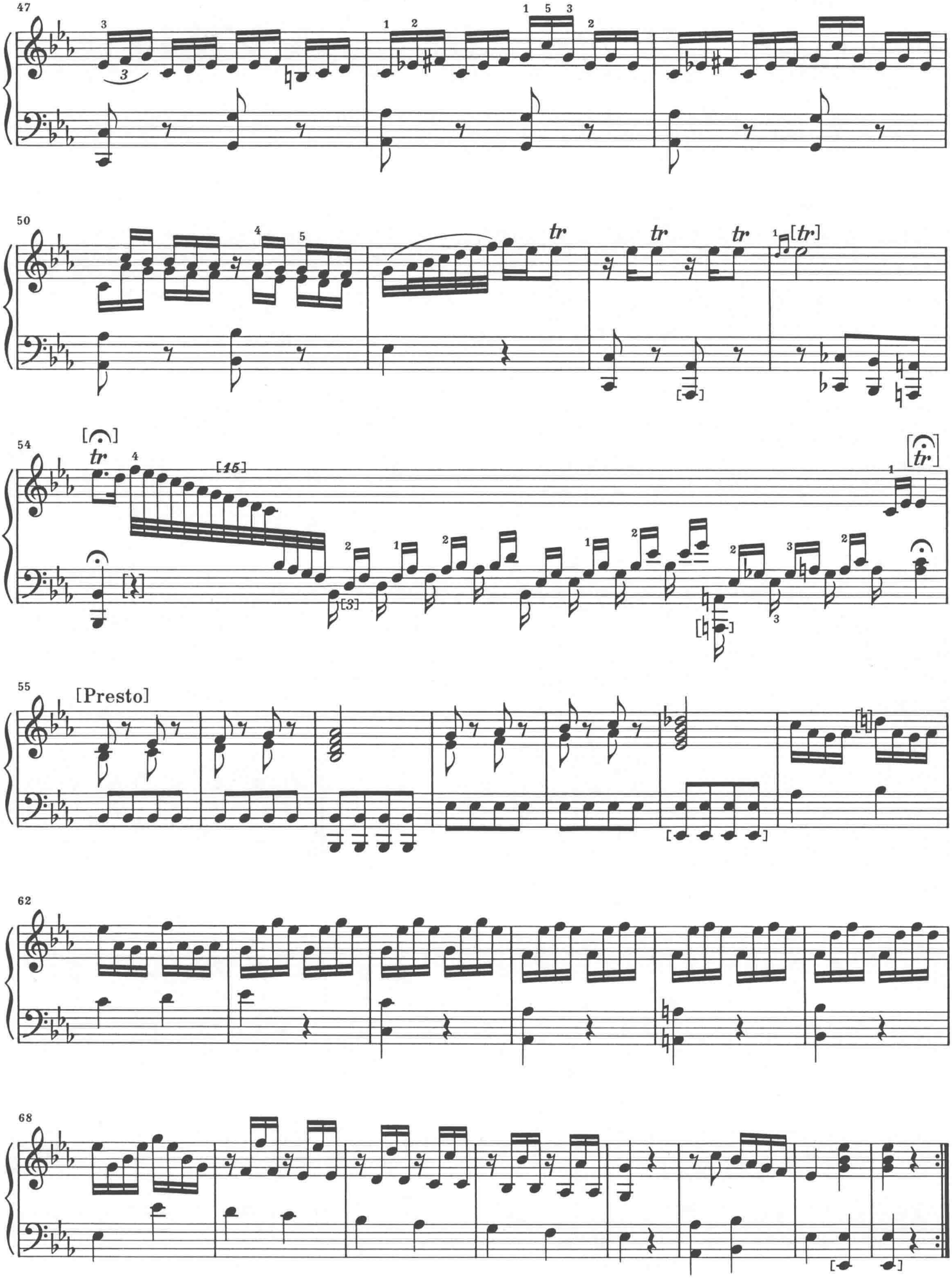


*) 有关其真实性的问题见前言。

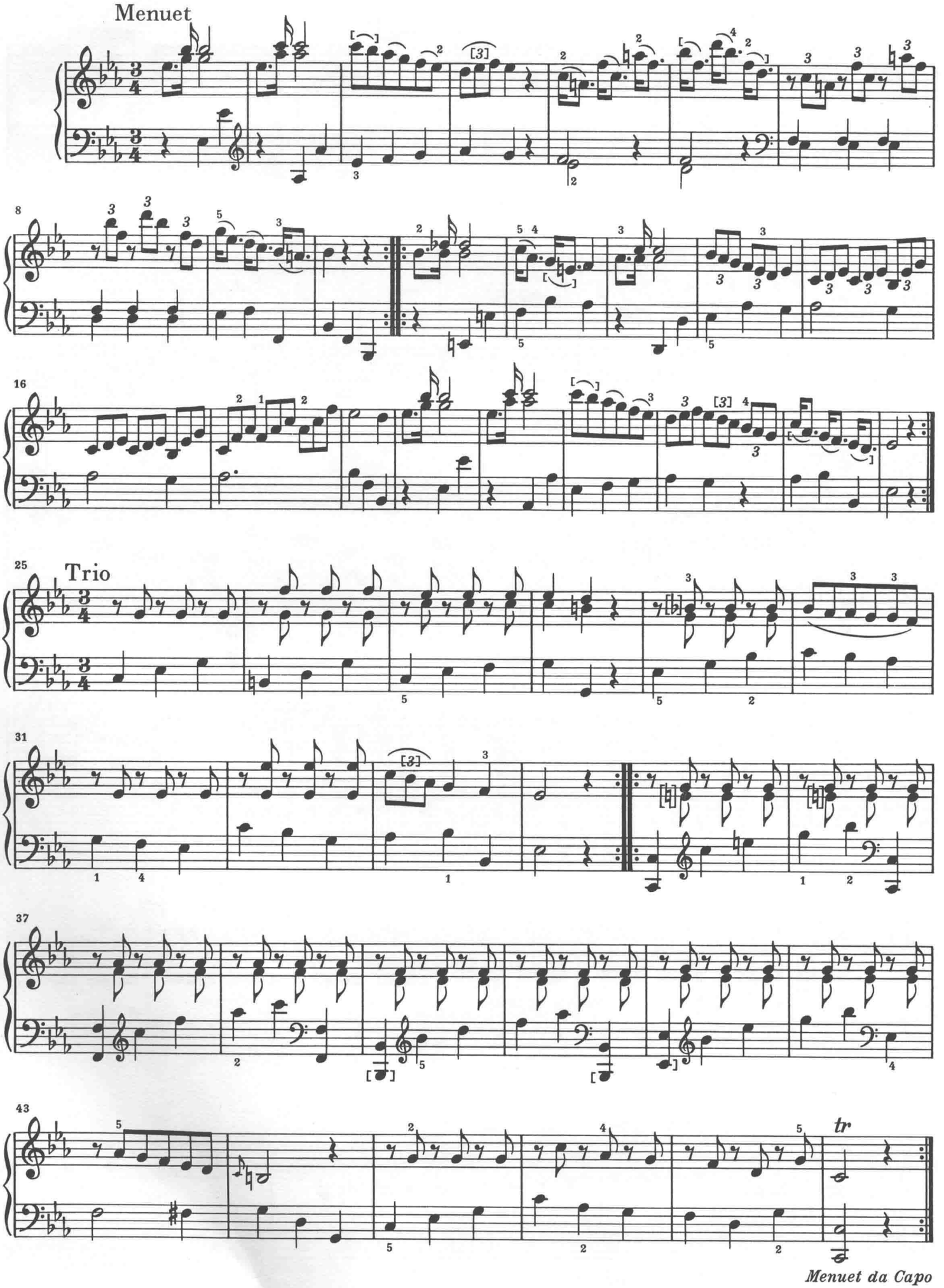
*) Regarding the question of authenticity see *Preface*.

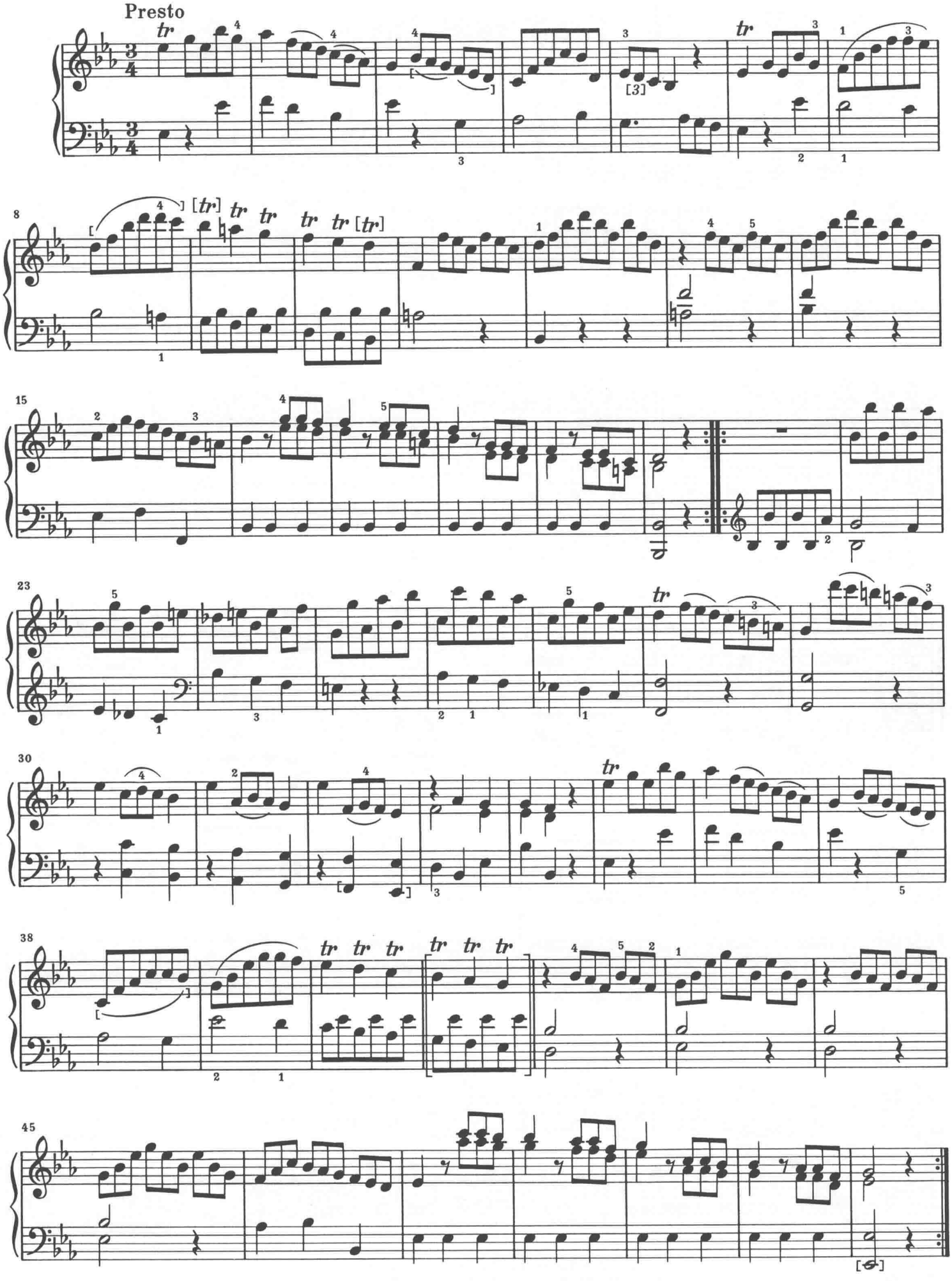
Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich
© 1972/2000 by G. Henle Verlag, München


18
[Presto]
25
30
35
[Tempo I^mo]
41
44



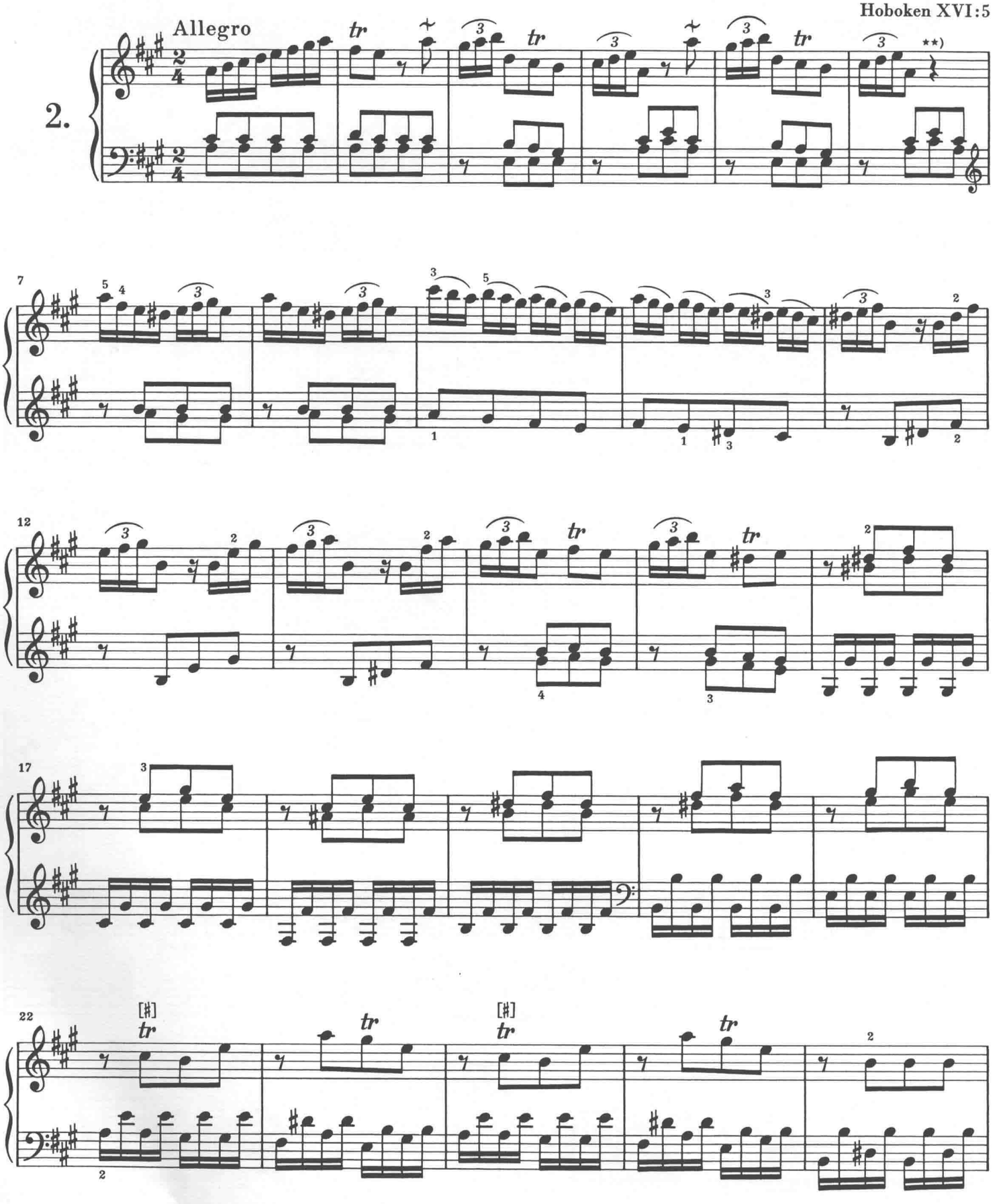
此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com


Menuet
Trio
tr
Menuet da Capo


Presto
8
15
23
30
38
45

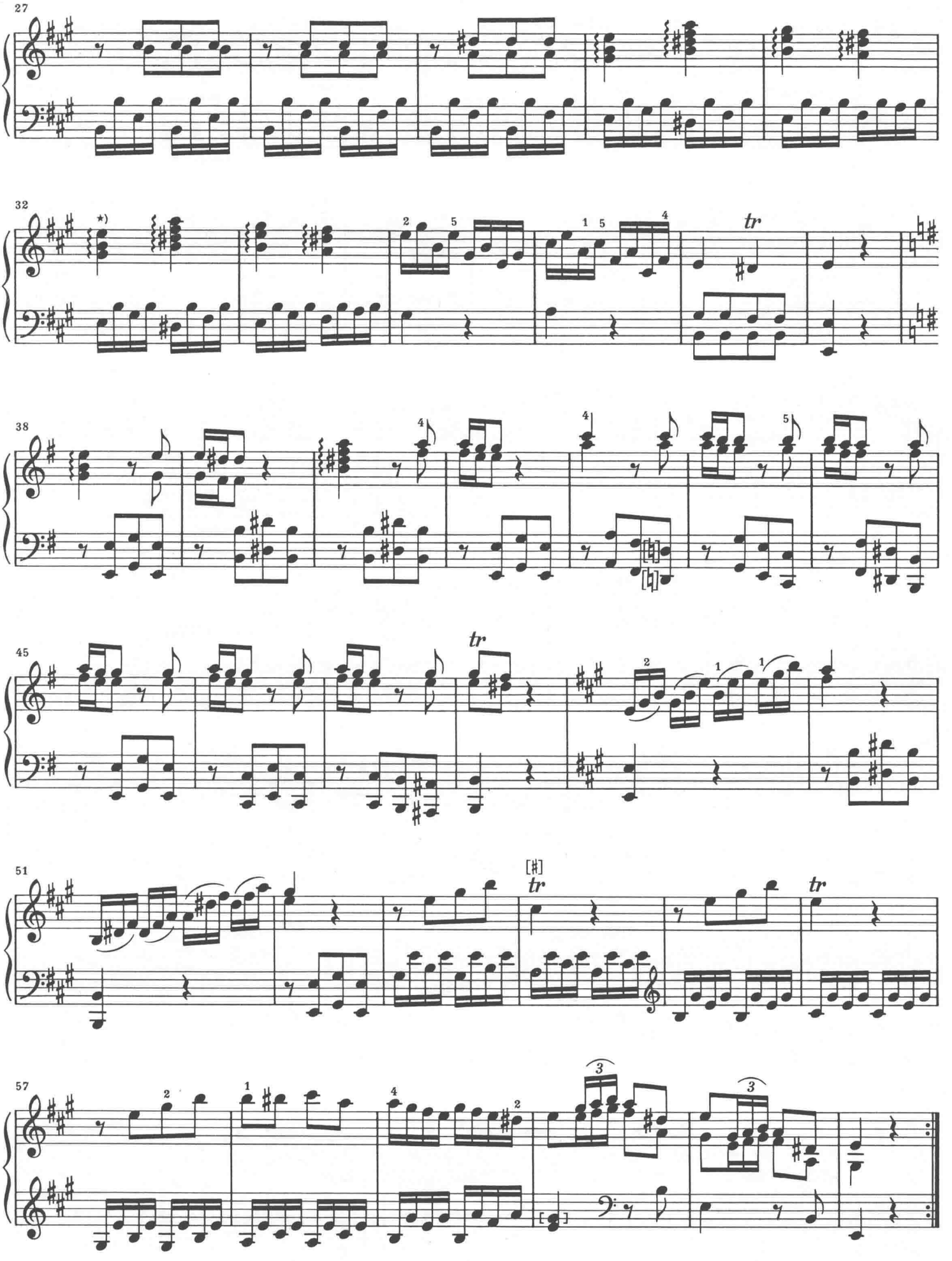
A大调奏鸣曲 *)

Hoboken XVI:5



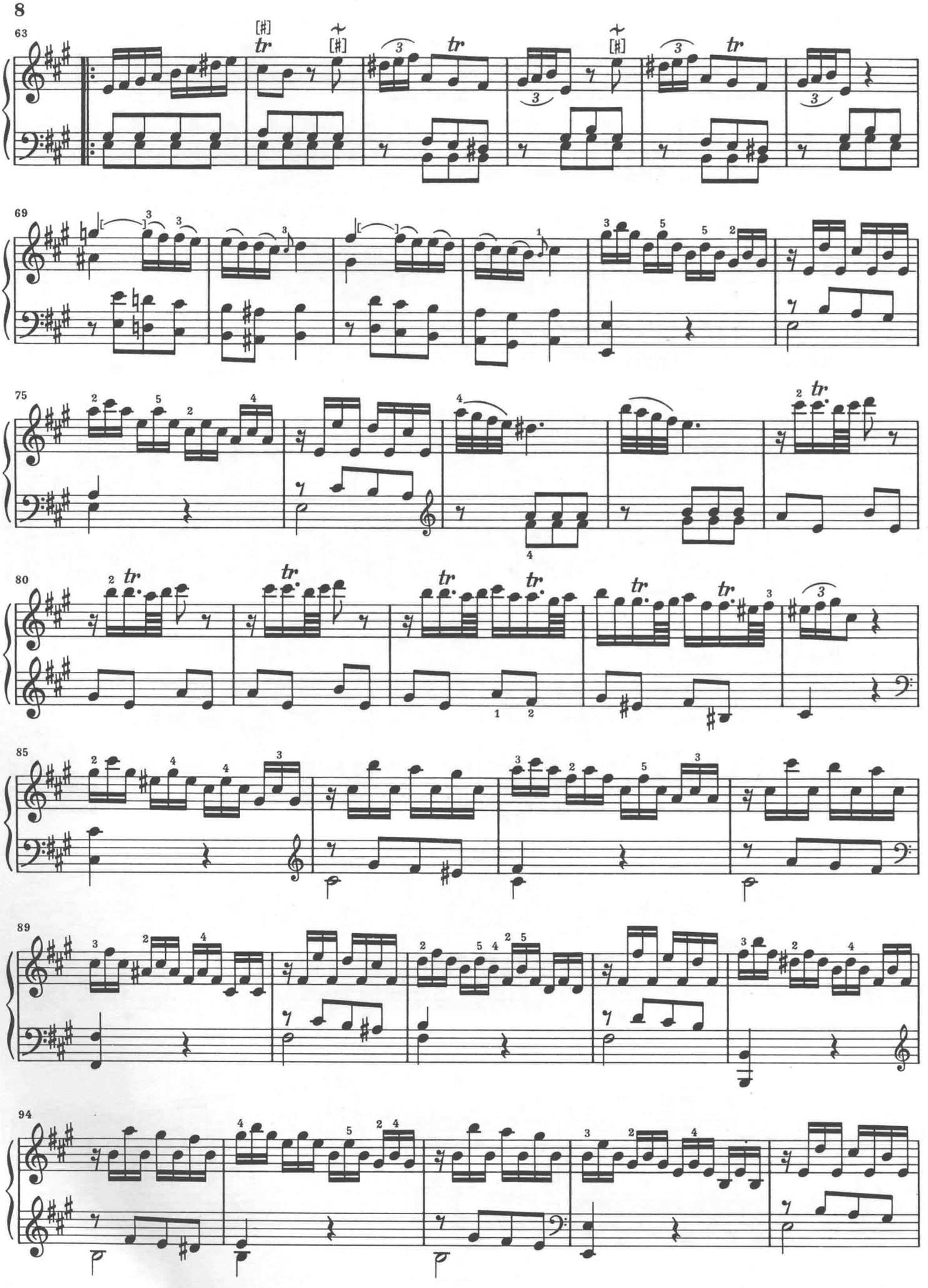
*) 有关其真实性的问题见前言。
**) 在众多底本中，第 6 小节与第 4 小节相同，很可能是个错误。

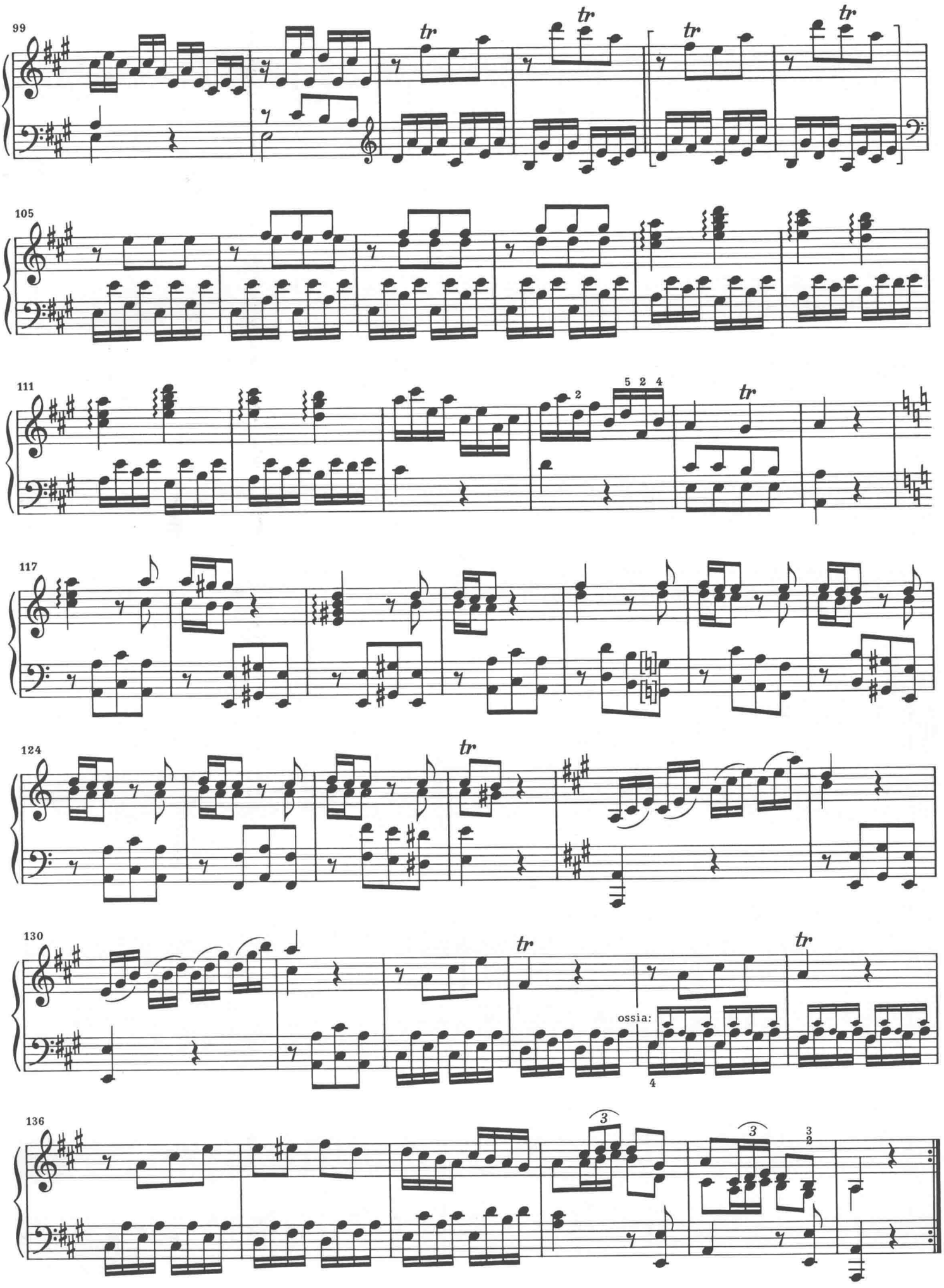
*) Regarding the question of authenticity see *Preface*.
**) In the sources the text of bar 6, presumably erroneously, is given as in bar 4.



*) 参见前言。

*) See *Preface*.





此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com